

Jeanne d'Arc a Rouen.

Bordese, Luigi, 1815-1886; Corder, F.

London, UK: Schott & Co., 159 Regent Street, 1852

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/IWTKCEGAA5SWI8I>

<http://rightsstatements.org/vocab/NoC-US/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

Jeanne d'Arc

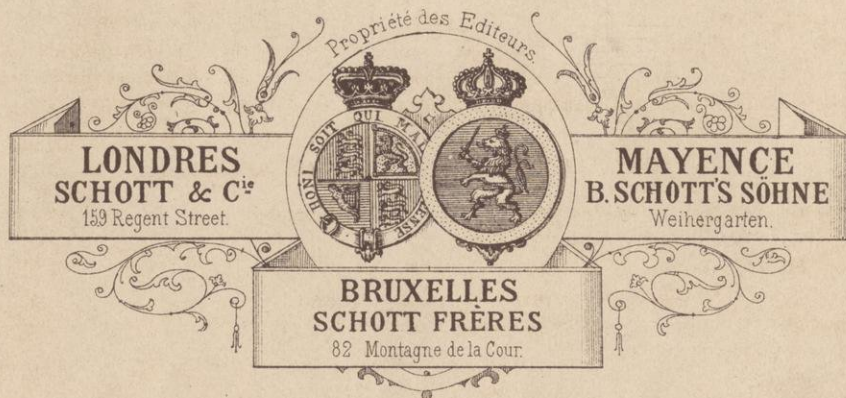
À ROUEN

Scène dramatique

Paroles d'E. PLOUVIER, Musique de

LUIGI BORDÈSE

Pour Soprano, Paroles françaises et allemandes. .R.
id. Paroles françaises et anglaises. .R.
Pour Contralto, Paroles françaises et allemandes. .R.
id. Paroles françaises et anglaises. .R.



JEANNE D'ARC A ROUEN

(JOAN OF ARC IN ROUEN.)

GRANDE SCÈNE DRAMATIQUE.

(GRAND DRAMATIC SCENA.)

English words by F. Corder.

Musique de LUIGI BORDÈSE.

Andante mosso.

PIANO. *marc.*

sf *p* *sf*

rall.

Recit.

Ah! de mon der-nier jour voi-là la sombre au-ro-re à
 Ah! day al-read-y here! It is the dread to-morrow. My

Lento.

moi tout mon cou-ra-ge hé-las, il faut mou-rir! *a tempo.*
 for-ti-tude has vanished! A-las, that I must die!

con dolore

Recit.

Dans ce su-prême ins-tant mon â-me veut en-co-re goû-ter par-mi les
 In this dread hour of woe one com-fort let me bor-row: all o-ther joys on

Largo.

3

biens que pour jamais vont fuir Le bien si doux le bien si doux du sou - ve - nir!
 earth be-fore my an-guish fly, Me-mo-ry, fond me-mo-ry,, thy balm is e - ver nigh!

trem. ff

Andantino. ♩=72.

p quasi a piacere

O ma cam - pa - gne o mes prai - ri - es Ô mes beaux jours ô mes beaux
 O my green mea - dows, oh my sweet val - lies, scenes and com - pan - ions, and com -

rall. stentate

a tempo.

jours si - tôt, si - tôt per - dus Et vous mes soeurs mes soeurs ché -
 pan-ions whom I loved of yore! with your de - lights me - mo - ry

suivez

rall.

lento

ri - es C'en est donc fait c'en est donc fait je ne vous ver - rai plus.
 dal - lies, yet 'tis in vain yet 'tis in vain ye will re - turn no more

suivez

ff

Le jo-yeux temps de notre en-fan-ce où tout pour
 Friends of my youth, fond and true heart-ed sweet sum-mer

nous où tout pour nous é-tait plai-sir Com-me le cal-me et l'es-pé-
 days, sweet sum-mer days that knew no cloud! All have for e-ver from my life de-

ran-ce Il est pas-sé il est pas-sé pour ne plus re-ve-nir.
 part-ed! with peace and hope, with peace and hope and in the self-same shroud.

suivez

Le jo-yeux temps de notre en-fan-ce com-me le cal-me
 Friends of my youth fond and true heart-ed, all have for e-ver

et les pé - ran - - ce ac - ce - le - ran - do
 from my life de - part - - ed, all me le
 have for

pp trem.

e cresc.
 cal - - me et les pé -
 e - - ver from me de -

ran - - ce il est pas -
 part - - ed with peace and

f

rall. stentate
 sé il est pas - sé pour ne plus re - ve - nir.
 hope, with peace and hope and in the self - same shroud

rall. p

a tempo.

il est pas - sé pour ne plus re - ve - nir. *ten.* Ô ma cam -
 with peace and hope in the same cru - el shroud! O my green

rall.

pa - - gne! ô mes prai - ri - es c'en est donc fait! c'en est donc fait!
 mea - - dows, oh my fair val - lies, 'tis all in vain, 'tis all in vain,

a piacere

je ne vous ver - rai plus c'en est donc fait c'en est donc fait je ne vous ver - rai
 ye will re - turn no more! 'tis all in vain, 'tis all in vain! ye will re - turn, a -

ff suivez le chant

plus je ne vous ver - rai plus!
 las! ye will re - turn no more!

p

Recit.

All^o non troppo.

Quel bruit lointain vient trou-
What is yon far sound of

con forza

bler mon si - len - ce? Dans ma tris - te pri - son qui donc voudrait me voir? Mais
foot - steps and drumming? Is there one in the world would ven - ture to my cell? Ah

con agitazione

non; mon Dieu! c'est l'heu - re et le bour - reau s'a - van - ce al -
no! ah no! what fol - ly! that is the heads - man com - ing. So

Lento dolce

lons! A - dieu la vi - e! a - dieu der - nier es - poir. All^o risoluto.
be't! Farewell ex - ist - ence! my ev' - ry hope, fare - well!

All^o risoluto. ♩ = 96.

f A la mort qui m'ap - pel - le je ré - ponds en chantant
 Death, thy ter - rors but e - late me; light of heart, hear me sing!

ff *p* *p*

u - ne gloire é - ter - nei - le sur le bû - cher m'at - tend Dans le ciel
 hap - pi - ness and glo - ry wait me on the scaf - fold where I spring. Hea - ven's eye

f

qui rayon - ne sur mon dernier a - dieu j'en - tre - vois la cou - ron - ne
 beams up - on me; angels wel - come me with love; mar - tyr's crown they will don me

f *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

con forza e grandezza
 que m'ac - cor - de mon Dieu j'en - tre - vois la cou - ron - ne que m'ac -
 as I gain the realms a - bove, crown of mar - tyr - dom they will don me, as I

cresc. *suivez* *f* *p* *f* *p*

a piacere *molto più mosso*

cor - - - de mon Dieu. ô
 gain — the realms a - bove! o

ff *col canto* *f* *p*

— ma cam - pa - - - gne ô mes prai - ri - - -
 my green mea - - - dows, oh, my fair val - - -

es C'en est donc fait je ne vous
 lies! Fare - - - well to all, ye will re -

cresc.

ver - rai plus.
 turn no more!

ff

Largo.

I. Tempo.

Al - lons al - lons il faut par - tir à la mort qui m'ap -
 So bêt! So bêt! Fare - well to all! Death, thy terrors but e -

pel - le je ré - ponds en chantant u - ne gloire é - ter - nel - le
 late - me, light of heart, hear me sing! hap - pi - ness and glo - ry wait me

sur - le bû - cher m'attend Dans le ciel qui ra - yon - ne sur - mon der - nier a -
 on the scaf - fold where I spring! Hea - ven's eye beams up - on me, angels wel - come me with

dieu j'en - tre - vois la cou - ron - ne que m'ac - cor - de mon Dieu, j'en - tre -
 love, mar - tyr - crown they will don me, as I gain the realms a - bove! yes a

con forza

cresc. smorz.

e grandezza *Assai più mosso.*

vois — la — cou — ron — ne que m'ac — cor — — de — mon Dieu
 mar — tyr's crown they will don — me, as I gain — the realms a — bove!

que — m'ac — cor — — de — mon Dieu que — m'ac — cor —
 as — I gain, hea — ven a — bove! as — I gain —

— — — — — de — mon —
 the — — — — — realms — — — — — a — — —

— — — — — Dieu.
 — — — — — bove!

L. BORDÈSE

DUOS

à 2 Voix
avec accomp. de Piano

Paroles françaises et allemandes.

DUETTE

für 2 Singstimmen
mit Klavierbegleitung.

Deutscher & französischer Text.

Le Carnaval de Venise, Duo pour Soprano et Mezzo-Soprano.

Aidons-nous les uns les autres, Duettino	M. J. — 75
Les Consolations, Duo bouffe pour Soprano et Basse ou Contralto	1 25
La Croix de Bois, Duettino	— 75
L'Ecole buissonnière, Duettino	— 75
Les Brésiliennes, Duettino pour Soprano et Mezzo-Soprano pouvant être chanté en Chœur	1 25
Les Confidences, Duettino pour Soprano et Contralto	1 —
Les Fauvettes, Duettino, pour Soprano et Contralto	1 —
Les Filles du Carillonneur, Duetto pour 2 Sopranos	1 —
Les jeunes Filles et l'Echo, Duettino pour Soprano et Contralto	1 50
Les Improvisatrices, Duettino pour 2 Sopranos	1 25
Les Madrilènes, Boléro pour Soprano et Contralto	1 —
Les Orphelines du Régiment, Duettino, id.	1 25
Primavera, Duettino, id.	1 50
Primavera, Duettino, id.	1 25
Soprano et Contralto ou les Rivaies, Duo	1 50
Les Sorrentines, Duettino pour 2 Sopranos	1 —
Les Zingarelles, Duettino, id.	1 —
Les Fêtes des Pensionnats, 6 Duettinos ou Chœurs à 2 Parties.	
No. 1. La Distribution des Prix	— 50
2. La Fête du Pasteur	— 50
3. La Fête de la Maîtresse	— 50
4. Le Retour à la Pension	— 50
5. Le Départ pour les Vacances	— 50
6. La Fête des Pensionnats	— 50
Les Caractéristiques, 6 Duos pour voix de femmes.	
No. 1. Les Transtévérines, Duo caractéristique	— 75
2. Les Norvégiennes, Chasse aux Flambeaux	— 75
3. Les Indiennes, Duo	1 —
4. Les Sahariennes, Duo	— 75
5. Les Calabraises, Duettino	1 —
6. Les Bretonnes, Duo légende	— 75
Les Immortelles, Duettino pour 2 voix de Femmes	— 75
Le meilleur Pain des Familles, Duettino pour 2 Sopranos	1 25

Un Pèlerinage à Notre-Dame des Bois, Duettino à 2 voix égales	M. J. — 50
Le Refrain des Forgerons, Duettino à 2 voix égales	— 75
Les Rogations ou La Fête aux Champs, Duettino à 2 voix égales	— 75
Les Almées, Duettino pour Soprano et Mezzo-Soprano	1 —
Les Babillardes, Duo pour 2 Sopranos	1 25
Les Amazones, Duo pour 2 Sopranos	1 50
Les Sylphes, Duo pour 2 Sopranos	1 50
Les Meunières, Duo pour 2 Sopranos	1 —
La Fête des Roses à Mergellina, Duettino pour Soprano et Mezzo-Soprano	1 25
La Lyre d'or des Pensionnats et Communautés religieuses.	
24 Duettini ou Chœurs à 2 voix égales.	
No. 1. Amour de mère	1 —
2. Bataille	— 75
3. Le Bénitier	— 75
4. Le Berger du bon Dieu	1 —
5. Le Bonheur facile	1 —
6. Bon Voyage	— 75
7. Brise d'Avril	1 —
8. Le Chant du Soleil	1 —
9. Le Cheveu blanc	1 —
10. Le Destin	1 —
11. Dieu bénit	1 —
12. L'Epave	1 —
13. Les Farfadets	1 —
14. Le Grain de blé	1 —
15. Le Livre du passé	1 —
16. La Loi du baron	1 —
17. Messire Ecbert	1 —
18. Le Miroir de la Fontaine	1 —
19. Le Moine de St. Gildas	1 —
20. Le Nid du bonheur	1 —
21. La Quenouille de Grandmaman	1 —
22. Le Rameau de buis	1 —
23. La Rose mousseuse	1 —
24. La Vache à Colas	1 —

Avec Paroles françaises et anglaises.

Le meilleur Pain des familles (The best bread of all) pour 2 Sopranos	1 25
Les Fauvettes (The Sisters) pour Soprano et Contralto	1 50
Les Madrilènes (The Madridians) id.	1 50
Les Brésiliennes (The Brazilians) pour Soprano et Mezzo-Soprano	1 50
Loué soit le Seigneur (All creation praise His holy name)	
Hymne de Noël (The Prince of Peace)	

SCHOTT & CO

LONDRES
159, Regent Street.

Propriété des Editeurs



B. SCHOTT'S SÖHNE

MAYENCE
Weihergarten.